



## 女人 他人的夢想推手

2012-04-01 記者 劉力榛 報導



每個人都擁有追夢的權利，然而卻有一群人，默默地放棄了她們的夢，成為了別人的夢的推手，無怨無悔地付出，卻一次又一次地被遺忘……

有韓國「皇女」之稱的著名小說家申京淑，在去（2011）年以自己的文盲母親作為故事背景，出版了《請照顧我媽媽》一書。書中描述一名從鄉下來到首爾的文盲母親朴小女，在人來人往的地鐵站和丈夫走散了，她的兒女及丈夫開始在城市的每個角落尋找她的身影。在尋找母親的初始，他們突然發現自己對母親的印象竟是如此模糊，然而隨著時間的流逝，許多關於母親的記憶反而漸漸清晰，而「母親」也在兒女和丈夫的記憶堆砌下，以另外一種方式回到了他們的身邊。



申京淑為《請照顧我媽媽》一書構思二十餘年，希望藉此書喚起大家對母親的愛與重視。

（圖片來源／新京報電子報）

由於每個人都是由各個面向所組成的複雜有機體，為了完整呈現身為母親的朴小女，作者特地分別以大女兒、大兒子、丈夫和朴小女自己的視角來闡述。兒女及丈夫的篇章當中，利用第二或第三人稱來敘述，在閱讀的同時，也讓讀者不斷地自我反省是否也如他們，遺忘了這個家的最大幕後功臣——母親。申京淑曾在一次訪談之中表示：「當女人成為母親後，似乎就很少有『我』的存在。」因此在朴小女的部份便以第一人稱「我」來闡述。

## 母親 不被了解

「那些看似無能為力的事情，媽媽全都做到了。然而在這個過程中，媽媽被徹底掏空了，最後變成了連自己孩子的家都找不到的人。」申京淑利用無數則生活中發生的大大小小、瑣碎事，來刻畫傳統母親支撐家庭的偉大力量。在丈夫對於家庭愛理不理的態度下，朴小女的生活被子女的教養、家庭生計，甚至是無數個節慶習俗所繫住。

有一次，女兒好奇問道：「媽媽，你喜歡廚房嗎？」朴小女卻回答：「廚房有什麼喜不喜歡的啊？這是必須要做的事……如果都只做自己喜歡的事情，那不喜歡的事情又讓誰去做呢？」原來在無形之中，母親為了專心照料全家，顧及到每個人的需求，漸漸地將所謂的「自我」隱藏起來。

朴小女的兒女們在製作尋人啟事時，發現他們對於母親原來根本就不了解，但朴小女對於失去已久的自己又了解多少呢？在全心全意扮演好「母親」及「妻子」的角色，並伴隨著孩子們長大的同時，失去了自我，等到孩子們一個個獨立、成家立業之後，「母親」成了孩子們偶爾想起的人，對於朴小女而言，生活也漸漸失去了重心，心中的鬱悶卻是無人可說的。

媒體歷屆廣告

### 推薦文章

- 變化自如 幕後的聲音演員
- 那些年 爸爸與芭樂的回憶

- 關余膚色 我想說的事

### 總編輯的話 / 郭穎慈



本期共有十九篇稿件。頭題〈夢想配方 攝影甜點與咖啡〉忠實刻劃一位科技新貴勇敢出走，開設一間攝影風格咖啡廳的歷程和堅持。

### 本期頭題王 / 洪詩宸



嗨，我是詩宸。雖然個子很小，但是很好動，常常靜不下來。興趣是看各式各樣的小說，和拿著相機四處拍，四處旅行。喜歡用相機紀錄下感動，或值得紀念的人事物。覺得不論是風景還是人物，每個快門的…

### 本期疾速王 / 吳建勳



大家好，我是吳建勳，淡水人，喜歡看電影、聽音樂跟拍照，嚮往無憂無慮的生活。

### 本期熱門排行



夢想配方 攝影甜點與咖啡  
洪詩宸 / 人物



橙色的季節 唯美「柿」界  
陳思寧 / 照片故事



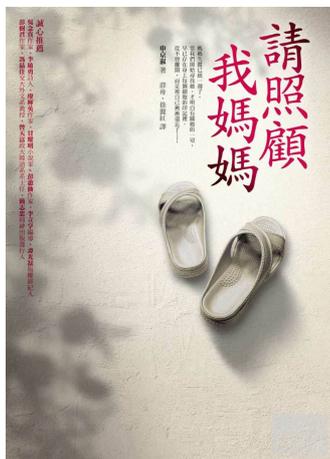
老驥伏櫪 馬躍八方  
許翔 / 人物



追本溯源 探究大地之聲  
劉雨婕 / 人物



變化自如 幕後的聲音演員  
張婷芳 / 人物



《請照顧我媽媽》目前已被翻譯成多版語言，並且榮獲曼氏文學獎的肯定。

(圖片來源/博客來書店)

## 教育 不讓你受相同苦

「我現在兩眼摸黑，一輩子睜眼睛……」對於生長在貧困且正值韓戰動盪時期的朴小女，讀書是一件不被允許的奢侈事。自從幾乎也沒讀什麼書的丈夫在得知她是文盲後，竟也下意識地輕視她，使得朴小女感到相當自卑，她小心翼翼地不再讓任何人察覺到她不識字，就連想要閱讀身為作家的大女兒的書時，還得謊稱因為年紀大、視力不好，請人一字一句地唸給她聽。而她的子女們也是在母親失蹤後，才真正意識到母親是個文盲。

朴小女從少女到成為人妻、為人母的人生歷練中，深深了解到「教育」的重要性，尤其對於女生而言，「生在這樣小山村的窮人家，如果不讓女孩上學，她以後怎麼在這個社會上立足？」無論再辛苦，她都不斷地尋找農活以外的賺錢途徑，來供應家中每個孩子接受教育，只因為「我不能讓她像我這樣。」

只是當兩個一手拉拔長大的女兒，一個當上作家卻遲遲未結婚，另一個出國讀書當上藥劑師後，卻在結婚、生完三個孩子後，成了全職的家庭主婦。對於朴小女而言，是充滿著許多矛盾。她希望女兒們能夠遵循傳統地成家，更希望她們能夠立業，做自己想做的事，而不是踏上和她相同的道路。

## 女人 不放棄夢想與野心

《請照顧我媽媽》明顯地帶出了兩個時代的女性對於家庭的看法，尤其是透過朴小女和已為人母的小女兒來做比較。小女兒曾經說道：「我不可能像媽媽那樣把自己的全部人生奉獻給子女……我常常覺得人生因為孩子而停滯了。」這也許就是接受過教育與否的差別。

如同安娜·菲爾斯在《女人就是要有野心》一書中所提，雖然現代女性接受教育的機會越來越多，但當她們離開教育體系，開始發展自己的野心、夢想之後，大多數的女人到了結婚生子的年紀時，都面臨了是否繼續堅持她們的野心，或是必須將野心降低標準，甚至是徹底放棄。相較於終生認命的母親，小女兒深知自己要的人生是什麼，也因此渴求有再次追尋夢想的一天。

只是儘管世代不斷地更替，現代女性也不停地思索著如何顛覆舊有的女性價值觀，來向世人展現女人也擁有自己的夢想與野心，並且具有實現它們的企圖心。不可否認的，對於女性在個人夢想和家庭責任的掙扎與矛盾當中，女性（母親）的犧牲仍是佔大多數。唯一可以感到慶幸的，便是女人對於自己未來的掌握度，相較於過去已進步許多。在女性長期的奮鬥之下，關於女性所做的各種抉擇，都已有充分的前人經歷甚至是研究作為參考，讓女性能夠更加完整地規劃自己的未來藍圖。



「母親並非生為母親，而是逐漸學習成為母親的。尋找自己的母親，就是尋找自己。」申京淑曾如此說道。（圖片來源／人民網

）



#### 在臺中 品嘗回憶

對於一個從小生活到大的城市，有著豐富且多樣的回憶。

#### 風城稻米 「粒粒」在目



在十二月稻穗成熟的時節，新竹縣橫山鄉的佃農開著收割機，一天完成三甲田的收割。

▲TOP

關於喀報 聯絡我們

© 2007-2014 國立交通大學 傳播與科技學系 All Rights Reserved.

Powered by  DODO v4.0